



NOTICES TO MARINERS

Issue No.8(Total No.854)

Notice No.240-259

19 February 2018

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	41112	LIANYUNGANG HARBOUR	1:15000	2018年1月第4版	
2	83101	DAYA BAY	1:60000	2018年1月第3版	
3	88001	WAILUOMEN TO QIONGZHOU STRAIT	1:150000	2018年1月第2版	
4	88403	YUEHAI RAILWAY FERRY (SOUTHERN, NORTHERN PORT)	1:15000	2018年1月第7版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	41112	LIANYUNGANG HARBOUR	1:15000	2012年11月第3版	
2	83101	DAYA BAY	1:60000	2015年1月第2版	
3	88001	WAILUOMEN TO QIONGZHOU STRAIT	1:150000	2013年3月第1版	
4	88403	YUEHAI RAILWAY FERRY (SOUTHERN, NORTHERN PORT)	1:15000	2016年10月第6版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Yingkou Port	(240),(241),(242)
	Tianjin Port	(243)
	Huanghua Port	(247),(248)
Yellow Sea	Qingdao Port	(244)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(249)
	Zhoushan Islands	(250),(251),(252),(253),(254)
	Jiaojiang River	(255)
Taiwan Strait	Quanzhou Bay	(256)
	Xiamen Port	(257).
	Weitou Bay	(258)
South China Sea	Pinghai Bay	(245)
	Maoming Port and Approaches	(246)
	Zhanjiang Port	(259)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
13001	240,241,242	
13111	240,241,242	
23001	243	
23119	243	
24101		247,248
24112		247,248
24113		247,248
36144	244	
36145	244	
37101	244	
1303	240,241,242	
1304	243	
44121		249
44132		249
44134		249
52134		250
52135		250
52137		251
52141		253
53341		254
53342		252
54001		255
64211		256
64431		258
65131		257,258
65171		258
82312	245	
83001	245	
83101	245	
87001	246	259
87102	246	
88102		259
3313	245	
3315	246	259

Notices to Mariners

240. Bohai Sea – Yingkou Port – Xianrendao Harbour – Wreck

Delete the wreck and note in position 40°12'33".9N,121°48'55".8E.

Note: the wreck named "融航机6298".

Chart 13001[2018-81] 13111[2018-81] 1303[2018-81]

Source Tianjin Hydrographic Centre

241. Bohai Sea – Yingkou Port – Xianrendao Harbour – Shallow Depth

(1) Delete the "%" and depth contour line in position 40°12'35".6N,121°48'57".0E

(2) Insert the obstruction "7.6 碍" in position 40°12'35".7N,121°48'57".1E

Chart 13001(2)[2018-240] 13111(with chart unchanged)[2018-240]

1303(2)[2018-240]

Source Tianjin Hydrographic Centre

242. Bohai Sea – Yingkou Port – Bayuquan Harbour – Obstruction

Insert the obstruction "锚链" in position 40°21'12".0N,121°52'36".0E

Chart 13001[2018-241] 13111[2018-241] 1303[2018-241]

Source Yingkou Navigation Notice 002/2018

243. Bohai Sea – Tianjin Port – Beitang Harbour – Restricted Area

Insert the restricted area joining the following position and note "国家级海洋特别保护区" inside:

(1) 39°10'15".0N,117°55'42".0E

(2) 39°07'17".0N,117°55'42".0E

(3) 39°07'17".0N,118°00'00".0E

(4) 39°10'14".0N,118°00'00".0E

Chart 23001[2018-43] 23119[2018-41] 1304[2018-210]

Source Tianjin Oceanic Administration 2014

244. Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Fairway

Insert the fairway named "董家口港区进港航道" as follow:

1) Insert the western fairway boundary limit joining the following position:

(1) 35°33'08".3N,119°46'39".5E

(2)35°33'00".0N,119°46'42".2E(36145南图廓交点)

(3)35°30'08".3N,119°47'38".2E

(4)35°26'38".7N,119°51'24".4E

(5)35°26'00".0N,119°51'58".9E(37101北图廓交点)

(6)35°25'22".7N,119°52'32".2E

(7)35°19'42".0N,119°58'38".8E

2)Insert the eastern fairway boundary limit joining the following position:

(8)35°33'12".2N,119°46'57".4E

(9)35°33'00".0N,119°47'01".4E(36145南图廓交点)

(10)35°30'48".6N,119°47'44".2E

(11)35°29'50".0N,119°48'22".7E

(12)35°26'39".0N,119°51'48".9E

(13)35°26'00".0N,119°52'40".9E(37101北图廓交点)

(14)35°25'44".3N,119°53'01".8E

(15)35°20'03".5N,119°59'08".5E

3)Delete the fairway boundary limit and note joining the following position:

(16)上述(15)位置处

(17)35°20'00".0N,119°59'12".3E(36144南图廓交点)

(18)35°18'20".0N,120°00'59".5E

(19)35°18'20".0N,120°00'06".8E

(20)35°19'42".0N,119°58'38".8E

Chart 36144(16,17)(1~7;8~15with chart unchanged)[2018-61]

36145(1,2;8,9)(with chart unchanged)[2018-]

37101(16,18~20)(5~7;13~15with chart unchanged)[2018-84]

Source Qingdao Navigation Notice 057/2017

245.South China Sea – Pinghai Bay – Light-tower

The light-tower named "大星山" in position 22°34'02".0N,114°54'12".5E, the light characteristic has been changed from "闪 13s" to "闪 12s", others unchanged.

Chart 82312[2017-1500] 83001[2018-100] 83101[2018-] 3313[2018-100]

Source Nanhai Aids 097/2017

246.South China Sea – Maoming Port and Approaches – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)白排灯桩	21°26'44".8N,111°12'25".5E	★闪 5s6m4M
(2)博贺浅滩1号灯桩	21°28'40".9N,111°14'02".9E	博贺浅滩(1)★快 2.8m4M
(3)博贺浅滩2号灯桩	21°28'46".4N,111°13'59".3E	(2)★等明暗 4s2.8m4M
Chart	87001(1)[2017-1478] 87102(1,2)[2018-179] 3315(1)[2017-1502]	
Source	Nanhai Aids 099/2017	

Temporary Notices

247. Bohai Sea – Huanghua Port – Dredging (T)

From 5 January to 31 July 2018, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

1) Dredging Area:

- (1) 38°20'03".0N, 117°52'35".0E
- (2) 38°19'38".0N, 117°51'59".0E
- (3) 38°18'55".0N, 117°52'45".0E
- (4) 38°19'17".0N, 117°53'17".0E
- (5) 38°19'08".0N, 117°53'28".0E
- (6) 38°19'33".0N, 117°54'07".0E
- (7) 38°19'47".0N, 117°54'15".0E
- (8) 38°21'20".0N, 117°57'06".0E
- (9) 38°31'48".0N, 118°20'21".0E
- (10) 38°32'05".0N, 118°20'09".0E
- (11) 38°21'37".0N, 117°56'53".0E
- (12) 38°19'57".0N, 117°53'47".0E

2) Dumping Area:

- (13) 38°36'19".8N, 118°06'17".9E
- (14) 38°36'19".8N, 118°08'01".4E
- (15) 38°35'43".0N, 118°08'01".4E
- (16) 38°35'44".0N, 118°06'17".3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08&16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area.

Chart 24101 24112 24113

Source Cangzhou Navigation Notice 001/2018

248. Bohai Sea – Huanghua Port – Dredging (T)

From 1 January to 9 August 2018, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

1) Dredging Area:

- (1) 38°21'54".6N, 117°52'51".2E
- (2) 38°21'48".7N, 117°52'55".5E

Blank Page

(3)38°33'38".8N,118°19'13".3E

(4)38°33'46".7N,118°19'07".0E

2)Dumping Area:

(5)38°22'13".3N,117°55'03".9E

(6)38°24'33".2N,118°00'13".7E

(7)38°34'09".9N,118°00'30".2E

(8)38°21'50".8N,117°55'20".3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08&16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Irrespective vessels are prohibited from entering the dumping area.

Chart 24101 24112 24113

Source Cangzhou Navigation Notice 042/2017&003/2018

249.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Surveying (T)

From 28 January to 31 December 2018, surveying is in progress by day within the following area:

1)Area 1, the area bounded by the following position:

(1)31°37'50"N,121°23'00"E

(2)31°27'00"N,121°50'10"E

(3)31°29'30"N,121°57'40"E

(4)31°26'50"N,122°32'30"E

(5)31°07'00"N,122°23'40"E

(6)31°33'40"N,121°20'40"E

2)Area 2, the area bounded by the following position:

(7)31°33'40"N,121°20'40"E

(8)31°27'50"N,121°34'00"E

(9)31°19'20"N,121°49'30"E

(10)31°15'00"N,121°46'50"E

(11)31°30'20"N,121°18'40"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&16. AIS is on work. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 44121 44132 44134

Source Shanghai Navigation Notice 039/2018

Blank Page

250. East China Sea – Zhoushan Islands – Reef Exploding (T)

From 28 January to 31 August 2018, reef exploding is in progress day and night within the following area:

1) Area 1, the area bounded by the following position:

(1) 30°12'43"N, 122°10'33"E

(2) 30°12'43"N, 122°10'39"E

(3) 30°12'38"N, 122°10'39"E

(4) 30°12'38"N, 122°10'51"E

(5) 30°12'32"N, 122°10'50"E

(6) 30°12'32"N, 122°10'33"E

2) Area 2, the area bounded by the following position:

(7) 30°12'06"N, 122°04'31"E

(8) 30°12'03"N, 122°04'35"E

(9) 30°11'58"N, 122°04'29"E

(10) 30°12'01"N, 122°04'25"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. During the exploding, anchoring and sailing are prohibited within the working area. Diving is prohibited within 1500m of this area. Vessels must obey the command of guardship. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping at least 500m off operating area.

Chart 52134 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 022/2018

251. East China Sea – Zhoushan Islands – Reef Exploding (T)

From 26 January to 31 August 2018, reef exploding is in progress daily 06:00~18:00 within the following area:

1) Area 1, the area bounded by the following position:

(1) 29°56'52"N, 122°09'09"E

(2) 29°56'52"N, 122°09'23"E

(3) 29°56'41"N, 122°09'23"E

(4) 29°56'41"N, 122°09'09"E

2) Area 2, the area bounded by the following position:

(5) 29°56'46"N, 122°09'37"E

(6) 29°56'46"N, 122°09'51"E

Blank Page

(7)29°56'32"N,122°09'51"E

(8)29°56'32"N,122°09'37"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. During the exploding, anchoring and sailing are prohibited within the working area. Diving is prohibited within 1500m of this area. Vessels must obey the command of guardship. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping at least 500m off operating area.

Chart 52137

Source Zhoushan Navigation Notice 016/2018

252.East China Sea – Zhoushan Islands – Dyke Construction (T)

From 26 January to 30 October 2018, dyke construction is in progress daily 06:00~18:00 within the following area:

(1)29°46'52".3N,122°07'46".1E

(2)29°47'11".2N,122°07'36".8E

(3)29°47'11".2N,122°07'35".3E

(4)29°46'52".2N,122°07'45".4E

Operating vessel is showing signals. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 53342

Source Zhoushan Navigation Notice 021/2018

253.East China Sea – Zhoushan Islands – Pier Construction (T)

From 26 January to 30 June 2018, pier construction is in progress within the following area:

(1)29°46'40"N,122°13'00"E

(2)29°46'42"N,122°13'06"E

(3)29°46'48"N,122°13'03"E

(4)29°46'46"N,122°12'57"E

Operating vessel is showing signals. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping at least 50m off operating area.

Chart 52141

Source Zhoushan Navigation Notice 014/2018

Blank Page

254. East China Sea – Zhoushan Islands – Submarine Cable (T)

From 26 January to 30 June 2018, submarine cable is in progress within the following area:

- (1) 29°34'59"N, 122°08'59"E
- (2) 29°36'06"N, 122°14'44"E
- (3) 29°36'07"N, 122°15'41"E
- (4) 29°34'58"N, 122°15'41"E
- (5) 29°34'58"N, 122°17'24"E
- (6) 29°33'54"N, 122°16'52"E
- (7) 29°34'06"N, 122°14'51"E
- (8) 29°33'04"N, 122°09'29"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels must obey the command of guardship.

Chart 53341

Source Zhoushan Navigation Notice 017/2018

255. East China Sea – Jiaojiang River – Bridge Construction (T)

From 25 April 2016 to 25 October 2018, bridge construction is in progress daily 07:00~18:00 within the area joining the following line and extend 100m in upstream and downstream side:

- (1) 28°38'30"N, 121°13'04"E
- (2) 28°38'27"N, 121°13'08"E

Operating unit is showing signal. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship.

Chart 54001

Source Taizhou Navigation Notice 021/2016&011/2018

256. Taiwan Strait – Quanzhou Bay – Berth Construction (T)

From 23 January 2018 to 30 December 2020, berth construction is in progress within the following area:

- (1) 24°49'03".3N, 118°43'40".7E
- (2) 24°48'41".4N, 118°43'39".7E
- (3) 24°48'35".0N, 118°44'04".8E
- (4) 24°48'55".5N, 118°44'11".3E

Blank Page

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution.

Chart 64211

Source Quanzhou Navigation Notice 003/2018

257.Taiwan Strait – Xiamen Port – Reconnaissance(T)

From 26 January to 30 June 2018, reconnaissance in progress within the area bounded by the following positions:

(1)24°32'37".5N,118°19'22".0E

(2)24°32'28".5N,118°19'11".6E

(3)24°32'11".3N,118°19'57".4E

(4)24°31'34".0N,118°19'50".8E

(5)24°32'38".7N,118°21'18".0E

(6)24°32'26".1N,118°21'25".3E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.:18986149591.

Chart 65131

Source Xiamen Navigation Notice 003/2018

258.Taiwan Strait – Weitou Bay – Sand Fetching(T)

From 26 January to 15 July 2018, sand fetching is in progress within the following area:

1)Area 1, the area bounded by the following position:

(1)24°32'31".9N,118°23'19".7E

(2)24°32'24".7N,118°23'07".9E

(3)24°32'38".1N,118°22'58".0E

(4)24°32'45".4N,118°23'09".8E

2)Transport Line, the line joining the following position:

(5)24°32'31".9N,118°23'19".7E

(6)24°31'46".9N,118°22'37".2E

(7)24°31'30".1N,118°21'58".2E

(8)24°31'21".3N,118°19'33".8E

(9)24°32'06".9N,118°18'58".5E

3)Area 3, the area bounded by the following position:

Blank Page

(10)24°32'15".6N,118°18'59".7E

(11)24°32'08".9N,118°18'56".0E

(12)24°32'16".2N,118°18'43".8E

(13)24°32'22".1N,118°18'47".7E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.:15960823411.

Chart 64431 65131 65171

Source Xiamen Navigation Notice 002/2018

259.South China Sea – Zhanjiang Port – Light Vessel(T)

(1)Delete the light vessel, racon and AIS named "东海岛" and note in position 21°03'40".2N, 110°35'05".1E temporarily.

(2) Insert the light- buoy named "湛江港 30- 1 号灯浮" in position (1) temporarily, characteristic:"⁽³⁰⁻¹⁾快红".

Chart 87001 88102 3315

Source Nanhai Aids 098/2017

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.